

# Conseil national pour les soins aux animaux d'élevage

2005 – 2006

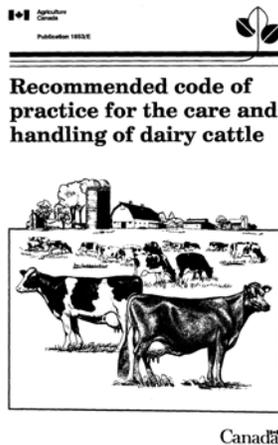
Rapport annuel



# LE CONSEIL NATIONAL POUR LE SOIN DES ANIMAUX D'ÉLEVAGE :

... Une démarche coordonnée et nationale qui encourage des soins responsables aux animaux de ferme..

## Collaboration



## Surveillance



## Facilitation



Concrétiser une démarche complète et stratégique qui encourage des soins responsables aux animaux de ferme, ce qui permettra aux secteurs de production de :

- ✓ Faire une meilleure utilisation des ressources et des capacités grâce à une coordination efficace
- ✓ Renforcer pour les intervenants la collaboration, la communication, le partage d'outils, les démarches, les connaissances et les informations/expériences
- ✓ Faciliter les démarches proactives dans le domaine des soins aux animaux



Courriel: [nfacc@explornet.com](mailto:nfacc@explornet.com)

Téléphone: (403) 783-4066

**Le Conseil canadien pour le soin des animaux d'élevage tient à remercier la Coalition canadienne pour la santé des animaux pour les services administratifs mis à sa disposition et Agriculture et Agroalimentaire Canada pour son aide financière offerte par l'entremise du Programme pour l'avancement du secteur canadien de l'agriculture et de l'agroalimentaire.**

*Le financement des services administratifs du Conseil national pour le soin des animaux d'élevage, ainsi que d'autres services soutenus par la Coalition canadienne pour la santé des animaux, est possible grâce à un accord de contribution entre l'AAC et la Coalition.*

*L'établissement d'un Conseil national pour le soin des animaux d'élevage est un projet financé par le Programme pour l'avancement du secteur canadien de l'agriculture et de l'agroalimentaire (PASCAA). Le ministère canadien de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire est heureux de participer à la publication de ce rapport. L'AAC est déterminé à travailler en collaboration avec les partenaires de l'industrie pour sensibiliser davantage la population à l'importance de l'industrie agricole et agroalimentaire au Canada. Les opinions exprimées dans ce document sont celles de la Coalition canadienne pour la santé des animaux; elles ne sont pas nécessairement celles de l'AAC.*



Agriculture and  
Agri-Food Canada

Agriculture et  
Agroalimentaire Canada

## Message du président

La conviction ancrée depuis longtemps qu'il était essentiel qu'une organisation nationale se consacre aux soins pour les animaux est devenue réalité lors de l'Assemblée inaugurale du Conseil national pour le soin des animaux d'élevage (CNSAE), en août 2005.

Je crois fermement qu'il est primordial que tous les secteurs de l'industrie fassent front commun pour résoudre les problèmes qui se posent dans tous les secteurs et au sein de toutes les espèces. La protection des animaux est indubitablement l'un de ces problèmes. En 1987, des réunions ont été organisées, aboutissant à la création du premier conseil provincial de protection des animaux, l'Ontario Farm Animal Council (OFAC), en 1988. Au début des années 1990, j'ai pris part aux réunions qui ont abouti à la création du Conseil de protection des animaux de l'Alberta et à celui de l'Alberta. Le conseil de protection des animaux du Manitoba a tenu sa première réunion en 1991.

Les conseils de protection des animaux de l'Alberta, du Manitoba, de l'Ontario et de la Saskatchewan ont toujours véhiculé le message selon lequel les agriculteurs se soucient de leurs animaux et encouragent des soins responsables aux animaux. Si leurs efforts individuels et collectifs ont clairement illustré la façon dont la collaboration au sein de l'industrie peut conduire à l'amélioration de la protection des animaux, ils ont cependant mis à jour des lacunes en raison de l'absence de l'effort unifié qu'aurait facilité une organisation nationale.

Il ne faut pas oublier qu'il faut du temps pour que des progrès soient accomplis. La responsabilité de l'amélioration du bien-être des animaux de ferme nous incombe à tous, nous devons nous informer et informer les autres des défis qui se posent. Il n'y a pas de réponses simples, et le bien-être des animaux présente souvent des zones grises. J'encourage tous les participants du CNSAE à poursuivre le travail collaboratif pour pouvoir comprendre les points de vue des uns et des autres, surtout ceux qui divergent.

Le CNSAE est unique en son genre. Nous devrions tous être fiers de cette démarche bien canadienne envers la protection des animaux, au sein de laquelle toutes les composantes de l'industrie, les producteurs, les transformateurs, les transporteurs, les détaillants, les restaurateurs, les vétérinaires, les chercheurs, les pouvoirs publics et les organismes d'aide aux animaux, travaillent en partenariat à résoudre un problème commun. Cette formule promet d'accomplir de réels progrès dans des soins responsables aux animaux de ferme tout en assurant la viabilité de l'agriculture animale dans un climat de demandes du marché toujours croissantes.

Je tiens à remercier sincèrement Agriculture et Agroalimentaire Canada pour le soutien qu'il a manifesté au CNSAE. Par son soutien, le gouvernement fédéral a indiqué qu'il était déterminé à améliorer le bien-être des animaux de ferme; je l'encourage à poursuivre son rôle alors que nous nous efforçons d'assurer la population que nous prenons bien soin de nos animaux de ferme.

Je tiens également à remercier la Coalition canadienne pour la santé des animaux qui a mis ses services administratifs à la disposition du CNSAE. La Coalition a permis que le CNSAE travaille à titre d'organisme indépendant tout en lui offrant l'infrastructure nécessaire à la mise en place d'une solide fondation.

Je voudrais remercier tout particulièrement Jackie Wepruk pour son travail exceptionnel de coordonnatrice. Ses connaissances et sa capacité à travailler méthodiquement pour résoudre des questions complexes sont de précieux atouts pour nous.

En un an, nous avons fait des progrès importants, mais il y a beaucoup de travail qui reste à accomplir. Les industries du bétail et de la volaille font face à de plus en plus de défis portant sur les soins que nous prodiguons aux animaux, aussi bien à l'échelle nationale qu'à l'échelle internationale, c'est la raison pour laquelle je crois que le CNSAE constituera un forum inestimable qui servira à les relever.

Le développement et la création du CNSAE sont des réalisations auxquelles je suis très heureux d'avoir participé. Je voudrais remercier tous les membres du CNSAE de m'avoir permis d'être le premier président. J'ai aimé travailler avec de nombreuses personnes tournées vers l'avenir, attachées au bien-être des animaux et aux industries de l'agriculture animale du Canada. Je vous souhaite de réussir à régler les problèmes de bien-être des animaux et à mettre sur pied le développement et l'examen des codes de pratique.

Cordialement,

A handwritten signature in cursive script that reads "Gordon Coukell".

Gordon Coukell  
Président du NFACC

## Rapport de la coordonnatrice

J'ai l'immense privilège de faire partie du Conseil national pour le soin des animaux d'élevage, d'avoir participé à son développement, à sa création et aux progrès accomplis depuis lors. L'année qui vient de s'écouler a été marquée par des apprentissages et des défis : sous l'égide du Comité de surveillance, et maintenant du Conseil national pour le soin des animaux d'élevage, diverses démarches ont été soumises aux discussions, de nombreuses informations ont été partagées et un travail de collaboration portant sur des questions communes propres aux soins des animaux d'élevage s'est engagé.

La mise en place d'une structure de gouvernance, d'un mandat, d'un plan de financement à long terme, des critères d'adhésion, du processus d'adoption des codes de pratique, a fait l'objet d'un travail constant et de longue haleine; toutes ces composantes sont toutefois en train de se mettre en place, et le CNSAE prend forme. La mise en place de toutes ces dispositions a constitué un grand défi parce qu'en termes de soins aux animaux d'élevage, le CNSAE est une entité très spécifique, c'est un partenariat axé sur les secteurs de production, mais qui en dépasse les frontières.

Ce rapport annuel présente les points saillants des réalisations que le CNSAE a accomplies au cours de l'année écoulée. Soulignons notamment les progrès que représente le rétablissement du processus de développement des codes de pratique. Le CNSAE a mené des consultations auprès des intervenants pendant le développement de ce processus et a pris en considération tous les points de vue. Les codes de pratique représentent un volet essentiel de :

- l'assurance offerte que les animaux de ferme au Canada sont élevés sans cruauté.
- la sensibilisation des producteurs à une gestion et à des pratiques de protection des animaux saines.

Le CNSAE a par ailleurs bâti un partenariat avec les conseils provinciaux de protection des animaux de ferme de l'Ontario, du Manitoba, de la Saskatchewan et de l'Alberta et a lancé le projet « Mettre le bien-être des animaux de ferme à l'ordre du jour ». Cette entreprise très stimulante mettra à profit les initiatives de communication sur la protection des animaux de ferme déjà en place et en élargira les répercussions.

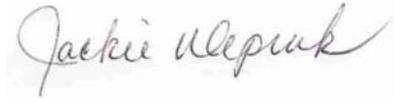
Je voudrais remercier les membres de l'équipe de la Coalition canadienne pour la santé des animaux, pour leur aide en coulisse dans la préparation des contrats et dans tout ce qui a trait au financement, et aussi pour me rappeler de penser à la situation d'ensemble. Travailler avec ce groupe de personnes a été une expérience gratifiante.

Les membres du bureau exécutif du CNSAE ont fourni un travail considérable au nom du conseil dans son ensemble, et ont donné de leur temps sans compter pour créer cette nouvelle organisation. Dans mon travail qui consiste à me mettre au service des divers groupes qui constituent le Conseil, les membres du bureau exécutif ont été des guides précieux. Je tiens plus particulièrement à remercier Gordon Coukell, premier président

du CNSAE, à qui je pouvais toujours demander de sages conseils, et je lui en ai souvent demandé!

Il reste encore beaucoup de travail à accomplir, mais le CNSAE est une organisation solide, appuyée par les compétences de ses représentants et des organisations qui la composent. C'est avec un immense plaisir que j'aborde la nouvelle année.

Le tout respectueusement soumis par

A handwritten signature in cursive script, reading "Jackie Wepruk". The signature is written in dark ink on a light-colored background.

Jackie Wepruk, Coordonnatrice du CNSAE

## Points saillants de 2005-2006

Ce sont les 11 et 12 août 2005 qu'eut lieu l'Assemblée inaugurale du CNSAE. Une motion d'acceptation du plan d'affaires comme point de départ de la constitution du Conseil fut adoptée; elle reconnaissait cependant que certaines questions restées en suspens dans l'élaboration du plan devaient être étudiées. Le plan d'affaires fut approuvé en bonne et due forme par le CNSAE lors de sa réunion de décembre 2005, et comprenait 3 objectifs stratégiques.

### **OBJECTIF #1 :**

**Collaborer avec respect à tout ce qui se rapporte aux questions des soins aux animaux de ferme**

### **Réunions du CNSAE**

- Depuis août 2005, les membres du Conseil se sont réunis trois fois.
- Les discussions ouvertes auxquelles participent les membres de tous les secteurs de production sont reconnues comme étant l'un des effets positifs du CNSAE.
- Exposés sur des questions importantes portant sur les soins de santé aux animaux d'élevage :
  - Dr Jeff Rushen – Mise à jour du projet : Examen de la corroboration scientifique des normes de bien-être animal
  - Dr Gord Doonan, ACIA – Mise à jour des Amendements proposés aux règlements portant sur la santé animale, Partie XII, Transport sans cruauté
  - Dr Dan Weary – Mise à jour des activités du groupe de travail sur le bien-être des animaux de l'OIE
- Approbation du plan d'affaires, Mandat du CNSAE et Protocole d'entente avec la Coalition canadienne pour la santé des animaux
- Plusieurs organismes ont demandé à assister aux réunions du CNSAE à titre d'observateurs, manifestant ainsi un intérêt pour le travail du Conseil. Les observateurs ont considérablement enrichi les discussions à l'ordre du jour du CNSAE, ils ont offert des indications intéressantes et présenté d'autres cas de situation.

*Lors de l'Assemblée de septembre 2006, les membres du bureau exécutif du CNSAE feront part de leurs recommandations sur les stratégies de financement provisoire et à long terme, sur les catégories de membres ainsi que sur les conditions d'adhésion afin de mieux ancrer le CNSAE et le préparer à l'avenir.*

### **Codes de pratique**

- Les consultations organisées sur le rapport d'un sous-comité responsable des Codes et sur les lignes directrices des codes ont fait l'objet de très nombreuses réactions de la part des intervenants, indiquant ainsi l'importance de la mise en place de codes de pratique et le rôle que pourrait jouer le CNSAE dans le rétablissement d'un processus de développement de codes.

- Un atelier de chercheurs s'est tenu en 2006, faisant l'objet d'un rapport qui présentait des recommandations quant à la façon dont la science pourrait s'intégrer au processus de développement des codes.
- Une ébauche de lignes directrices des codes présente les principes directeurs du développement de ces codes.
- L'ébauche d'un processus de développement des codes a été élaborée..
- Les Producteurs laitiers du Canada ont adopté une motion visant à soutenir l'examen du Code de pratique pour les soins et la manipulation des bovins laitiers dans le cadre du Conseil national pour le soin des animaux d'élevage

*Lors de l'Assemblée de septembre, une trousse portant sur les Codes sera présentée au CNSAE à des fins d'examen. La trousse comprendra les lignes directrices des codes, le processus recommandé de développement des codes, les recommandations/le rapport des chercheurs et la stratégie proposée pour entreprendre la première révision des codes dans le cadre du CNSAE.*

### **Vérification des soins aux animaux**

- Le CNSAE a servi de forum où ont eu lieu des discussions sur les différentes perspectives des secteurs de production et qui a permis de mieux comprendre les défis et les opportunités qui se présentaient à toutes les parties intéressées.
- Les secteurs de production qui sont en avance dans l'élaboration des outils d'évaluation des soins aux animaux ont été invités à retracer leur expérience du développement des programmes de soins aux animaux. Le Conseil canadien du porc a présenté son outil d'évaluation des soins aux animaux lors de la réunion du CNSAE en avril 2006.

*Lors de l'Assemblée de septembre 2006, les Producteurs de poulet du Canada et l'Office canadien de commercialisation des œufs présenteront des exposés sur leurs programmes d'évaluation des soins aux animaux. Une discussion approfondie sur le rôle du CNSAE dans ces programmes d'outils d'évaluation est prévue à l'ordre du jour de l'Assemblée du CNSAE.*

### **OBJECTIF #2 :**

**Faciliter le partage d'information et la communication**

### **Logo du CNSAE**

Afin de faciliter la reconnaissance des informations provenant du CNSAE, un logo a été conçu, il est désormais utilisé dans toutes les communications transmises par le Conseil.

### **Initiatives des secteurs de production sur les soins aux animaux**

Un tableau des initiatives des secteurs de production sur les soins aux animaux permet de tenir tous les membres du CNSAE au courant des activités des autres membres et permet également d'évaluer les progrès accomplis au fil du temps. Le tableau comprend des informations sur le statut d'examen des codes, le statut du programme de vérification et toutes les autres initiatives portant sur les soins aux animaux que les secteurs de l'industrie pourraient avoir entreprises. Le tableau est revu lors de chaque réunion du CNSAE et mis à jour s'il y a lieu.

### **Messages sur les soins aux animaux destinés aux médias et personnes-ressources dans les médias**

- Le CNSAE a développé son propre système de messages destinés aux médias, ces messages s'appuient sur les messages de ses membres, se rapportant aux soins aux animaux.
- Les coordonnées des personnes-ressources des médias pour tous les secteurs de production ont été inscrites dans un document de référence. Puisque le CNSAE ne s'exprime pas au nom de ses membres, la liste des personnes-ressources sera utilisée pour renvoyer les médias à l'organisme approprié.

### **Projet de Sensibilisation au bien-être des animaux d'élevage**

Pour se conformer à son but, celui de compléter le travail déjà en cours et de collaborer à des initiatives déjà existantes, le CNSAE participe à un projet qui réunit quatre conseils provinciaux de protection des animaux de ferme (OFAC, MFAC, FACS et AFAC).

Cet effort collaboratif de communication qui tend à mettre le bien-être des animaux à l'ordre du jour permettra d'assurer une démarche commune dans la mise en commun des informations, d'éviter le dédoublement des tâches et d'être le porte-parole fort et uni des secteurs de production sur toutes les questions ayant trait aux soins des animaux. Les initiatives du projet auxquelles participera le CNSAE incluront :

- [www.livestockwelfare.com](http://www.livestockwelfare.com) Site Web (accès amélioré à la recherche et à l'information sur les soins aux animaux);
- Bureau des conférenciers (information disponible à : <http://www.livestockwelfare.com>)
- Numéro de *Le Point sur le bien-être des animaux de ferme* (disponible à : <http://www.livestockwelfare.com>)

#### **OBJECTIF #3 :**

**Surveiller les tendances et les initiatives sur les marchés nationaux et**

### **Mises à jour des informations**

Près de 30 mises à jour des informations ont été transmises par courriel à tous les membres du CNSAE. Les mises à jour peuvent porter sur une seule question ou sur plusieurs à la fois. Pour les mises à jour portant sur plusieurs questions, un format a été mis au point qui facilite la recherche d'information d'actualité (titres hyperliés qui mènent le lecteur directement à l'article désiré). Un choix d'informations qui intéressent des membres particuliers du CNSAE est envoyé aux organismes qui en font la demande.

### **Développements de l'OIE**

Les activités du groupe de travail sur la protection des animaux de l'OIE ont été suivies. Le CNSAE a eu connaissance de leurs développements, aussi bien à travers un exposé du Dr Dan Weary lors d'une réunion du Conseil que par des mises à jour de l'information.

### **Stratégie nationale en santé animale (SNSA)**

Le président du CNSAE, Gordon Coukell, était membre du Comité de surveillance dont l'objectif était de faciliter le développement d'un document de conception d'une SNSA

canadienne. Le document présentait tous les problèmes spécifiques dont il fallait tenir compte dans l'élaboration d'une stratégie générale. La Stratégie nationale pour la santé des animaux d'élevage (SNSAE) est une composante d'une plus vaste SNSA. Puisque les soins aux animaux d'élevage sont pris en compte dans la SNSAE, la participation du président du CNSAE était essentielle pour rendre pleinement compte de la situation et pour renforcer l'utilité du CNSAE.

### **Conférences**

Le président et la coordonnatrice ont participé à plusieurs conférences/séminaires/ateliers qui avaient pour sujet le bien-être des animaux d'élevage. Ces activités ont permis plusieurs choses :

- de recueillir des informations ainsi que des mises à jour qui ont été transmises aux membres du CNSAE
- de mieux faire connaître le CNSAE et d'établir des réseaux avec tous ceux qui oeuvrent dans les soins aux animaux d'élevage
- Parmi les conférences auxquelles ils ont assisté : Conférence de l'*American Meat Institute Animal Care and Handling*; assemblées annuelles/conférences du *Farm Animal Council* de la Saskatchewan, la réunion d'analyse du comité d'experts du CRAC, la conférence de *Poultry and Livestock Council* de l'Ontario, des réunions de l'*Alberta Farm Animal Care*, de l'*Ontario Farm Animal Council*, la réunion des Producteurs laitiers du Canada (mise à jour sur le CNSAE présentée par le président), un atelier sur le bien-être de la volaille, l'atelier de Paul Hemsworth sur les interactions entre les animaux et les personnes qui s'occupent d'eux, et divers stages de formation.

## Résumé financier

Activité (selon le plan de travail du PASCAA)	Budget approuvé par le PASCAA (juin 05 - 31 mars 2007)	Dépenses réelles (jusqu'en juin 2006)	Solde	*Contributions non financières de l'industrie (jusqu'au 30 juin 2006)
1) Création d'un Conseil national pour le soin des animaux d'élevage : comprend les services administratifs, la rémunération de la coordonnatrice, frais encourus lors de réunions, traductions	226,300.00 \$	104,399.53 \$	121,900.47 \$	67,470.00 \$
2) Développement d'un processus de codes de pratique et d'un système d'assurance : comprend le développement des directives sur les critères des codes, un forum sur un dialogue portant sur les nécessités de la recherche, un cadre de travail et des princip	26,300.00 \$	1,611.03 \$	24,688.97 \$	non calculées
3) Mise en oeuvre d'une stratégie de communication : trajets pour se rendre aux réunions/conférences, documents imprimés, traductions, autres véhicules de transmission des messages	32,000.00 \$	12,217.03 \$	19,782.97 \$	5,775.00 \$
4) Administration : rapport financier, présentation de l'information sur le rendement, TPS, vérification annuelle de projet	30,227.00 \$	7,828.61 \$	22,398.39 \$	- \$
<b>TOTAUX</b>	<b>314,827.00 \$</b>	<b>126,056.20 \$</b>	<b>188,770.80 \$</b>	<b>73,245.00 \$</b>

\*Les contributions non financières de l'industrie reflètent les exigences du contrat avec le PASCAA et se rapportent aux activités spécifiques propres au contrat. Par exemple, les contributions non financières pour que les observateurs et le personnel de soutien assistent aux réunions du CNSAE ne sont pas

## Membres du CNSAE en septembre 2006

Agriculture et Agroalimentaire Canada  
Association canadienne du bison  
Canadian Cattlemen Association  
Canadian Cervid Association  
Conseil canadien des distributeurs en alimentation  
Fédération canadienne de l'agriculture  
Fédération des sociétés canadiennes d'assistance aux animaux  
Conseil des viandes du Canada  
Conseil canadien du porc  
Conseil canadien des transformateurs d'œufs et de volailles  
Association canadienne des restaurateurs et des services alimentaires  
Fédération canadienne du mouton  
Association canadienne des médecins vétérinaires  
Office canadien de commercialisation des œufs d'incubation de poulet à chair  
Office canadien de commercialisation du dindon  
Producteurs de poulet du Canada  
Producteurs de poulet du Canada  
Producteurs laitiers du Canada  
Canada Hippique  
Ontario Trucking Association, Livestock Transporters Division  
Conseils provinciaux de protection des animaux de ferme (AFAC, FACS, MFAC, OFAC)  
Gouvernements provinciaux (représentés par Agriculture, Alimentation et Initiatives rurales Manitoba)  
Représentant des chercheurs (University of British-Columbia)

---

De nombreux organismes ont assisté aux réunions du CNSAE à titre d'observateurs. Ces organismes ont participé aux discussions à l'ordre du jour du CNSAE, et ont présenté des indications intéressantes sur des sujets portant sur le bien-être des animaux de ferme.

Le CNSAE remercie les organismes suivants pour leur participation :

Coalition canadienne pour la santé des animaux  
Conseil canadien de protection des animaux  
Office canadien de commercialisation des oeufs  
Office canadien de commercialisation des œufs d'incubation de poulet à chair  
Office canadien de commercialisation du dindon  
Producteurs de poulet du Canada  
Association canadienne des éleveurs de vison  
Centre d'agriculture biologique du Canada, Groupe de travail sur le bien-être des animaux de ferme